



Vous désirez réaliser vos rénovations clé en main?



VOICI CE QUE NOUS VOUS OFFRONS :

• SERVICE DE CONSTRUCTION ET RÉPARATION INTÉRIEUR OU EXTÉRIEUR • PLOMBERIE • PEINTURE • TOITURE

GESTION DE PROJETS RÉSIDENTIEL OU COMMERCIAL  
GESTION D'IMMEUBLES LOCATIFS - ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

RBQ: 5831-6092-01

**819.213.2390**

GESTIONIMMOBILIEREPOTVIN@HOTMAIL.COM

P00293 8-2

Mercredi 21 juin 2023 • N° 219 •

JOURNAL  
LES



**Vous cherchez un emploi?**

Pages 3, 12 et 14

RENOUV'OH OUVRE TOUT L'ÉTÉ  
SA BOUTIQUE À L'ATELIER FSPN - PAGE 6

LE RENDEZ-VOUS DE L'ART POPULAIRE VOUS  
REÇOIT À PLAISANCE À LA SAINT-JEAN - PAGE 9

**Un record de générosité pour la Banque alimentaire de la Petite-Nation**

**PAGE 13**

LE CENTRE D'ART POPULAIRE DU QUÉBEC VOUS PRÉSENTE

**LE RENDEZ-VOUS DE L'ART POPULAIRE DU QUÉBEC**

23, 24 & 25 JUIN 2023

À PLAISANCE

Voir page 11 pour tous les détails.

**VIDÉOTRON BUCKINGHAM**

746, avenue Buckingham à Gatineau • 819 986-6111

P002773-1

VOTRE CHOIX #1

**RE/MAX**

RE/MAX VISION  
Agence immobilière

**819 428-4000**  
lapetite-nation.ca

Pour une transaction en toute **Tranquillité**

reneignez-vous

**Simon Lacasse**  
Courtier immobilier agréé

**Michel Modery**  
Courtier immobilier résidentiel

**Robert Lacasse**  
Courtier immobilier

**L'ÉQUIPE SIMON LACASSE A ENCORE**

À Lac-Simon

SIA : 13893319

**ON S'OCCUPE DE TOUT**

P002775-18

**620, avenue Buckingham, Gatineau**  
Secteur Buckingham  
819 986-6000

**Vos pharmaciens de famille!**

**E. Carbonneau, M. Milot et D. Savoie**  
Pharmaciens propriétaires

**uniprixbuckingham.ca**

**156, rue Galipeau**  
Thurso  
819 985-2252

P002455-5

**Brunet**

**CHÉNÉVILLE**  
36, rue Principale  
819 428-4441

**RIPON**  
94-A, ch. Montpellier  
819 983-4347

**DAVE BULLOCK**

**ISABELLE**  
Yde  
Rédactrice en chef  
isabelle@journalles2vallees.ca

## Agro Lab Petite Nation : quatre projets innovants retenus se partagent plus de 500 000 \$

Le Marché de l'Outaouais obtiendra 144 560 \$ pour élaborer une stratégie promotionnelle afin de créer une route de livraison dans la MRC de Papineau. L'aide financière permettra entre autres de développer ce service local et de le promouvoir auprès de la population. Le promoteur du projet, Carl Poirier, indique que l'un des objectifs est de travailler en collaboration avec tous les producteurs de la région afin de garantir que l'offre de produits suivra la nouvelle demande.

« On doit d'abord rejoindre la population, pour faire connaître le Marché de l'Outaouais, souligne-t-il. On veut publiciser notre sondage pour que les gens aillent directement sur le site, le remplissent, répondent aux quatre questions. Ça va permettre de déterminer la route à suivre. Quand on va partir de Gatineau le vendredi pour aller livrer dans les entreprises, dans les municipalités, on va pouvoir déterminer les points de chute à la suite de la réponse de la population. »

La Ferme Coop Agricola recevra 161 662 \$ pour fournir des paniers de légumes biologiques à prix réduit à plusieurs ménages à faibles revenus dans la MRC de Papineau, pour les trois prochaines années, en partenariat avec divers organismes communautaires locaux. Ces « paniers solidaires » offrent une diversité hebdomadaire de légumes frais pendant 22 semaines, garantissant ainsi une source d'aliments sains pour les familles qui ont autrement un accès réduit aux légumes frais.

« On offre nos paniers à un prix réduit pour des gens à faibles revenus, explique la co-proprétaire de Agricola, Natalie Childs. On les offre à un prix réduit, mais ce n'est pas pour autant qu'ils coûtent moins cher à produire. Le financement par Agro Lab vient compléter le manque à gagner. Les gens les reçoivent déjà. »

La Coopérative Place du Marché étudiera l'opportunité de développer une monnaie locale utilisable par l'ensemble des entreprises et des organismes communautaires de la MRC de Papineau désirant y adhérer. L'Agro Lab Petite Nation investit 81 600 \$ dans ce projet



Andréanne Sabourin (Agro Lab Petite Nation), Carl Poirier (Marché de l'Outaouais, points de chute), Audrey Girard-Miron (Coopérative Marché public, monnaie locale), Ketsia Johns (CRÉDÉTAO, plateforme agroforestière), Natalie Childs (Ferme Agricola, paniers solidaires) et le préfet de la MRC Papineau, Benoit Lauzon.

visant notamment à développer le réseau d'entreprises adhérentes et à produire une monnaie locale complémentaire imprimée et électronique.

« Le nom fait partie du projet aussi, raconte la coordonnatrice, Audrey Girard-Miron, à propos de la monnaie locale. On veut trouver quelque chose qui est vraiment rassembleur dans la Petite-Nation. Le projet qu'on a essayé de mettre en branle en 2016, ça s'appelait les Grosleau. Le nom de ce lac à Ripon n'est pas assez connu. On veut vraiment quelque chose de très rassembleur. »

Le Centre de recherche et de développement technologique agricole de l'Outaouais (CRÉDÉTAO) développera une plateforme agroforestière pour stimuler et soutenir l'adoption de pratiques agroforestières durables. Une somme de 125 000 \$ est dédiée à cette plateforme qui se développe autour de quatre volets principaux, soit la mycologie, l'acériculture, les systèmes de cultures

intercalaires agroforestières et la forêt-jardin. L'organisme a des projets à son actif comme la plateforme agricole de L'Ange-Gardien.

« La plateforme de L'Ange-Gardien, c'est vraiment un incubateur d'entreprises où on loue les parcelles et les infrastructures, explique la chargée de projets senior du CRÉDÉTAO, Ketsia Johns. Les trois nouvelles plateformes [dont plateforme agroforestière], on a un volet plus accélérateur d'entreprises où l'on va aussi appuyer les entrepreneurs déjà établis dans la région, en offrant des formations qui peuvent être appliquées à ce qu'ils voient comme défi. »

La mise en œuvre de l'ensemble des projets représente un investissement total de 1 M\$ sur le territoire de la MRC de Papineau. Les quatre projets sont expliqués par les promoteurs sur YouTube en précisant MRC Papineau dans le moteur de recherche.

### AVIS DE DISSOLUTION

Les riverains du lac John, à Mayo QC, personne morale sans but lucratif, NEQ 1176556232, a l'intention de demander sa dissolution au Registraire des entreprises.  
Publié ce 21 juin 2023.

P002876-1

### ERRATUM

Les festivités organisées à Saint-Sixte pour la Saint-Jean se dérouleront le 23 juin dès 16h. La date était erronée dans la publication « La Petite-Nation dansera à la Saint-Jean », pages 2 et 3, de l'édition du 14 juin.

## Des Olympiades, une façon de relever le Défi Ensemble on bouge de ParticipACTION

**ISABELLE Yde**

isabelley@journalles2vallees.ca

La quatrième édition des Olympiades pour personnes handicapées ou ayant des limitations s'est déroulée au complexe Whissell de Saint-André-Avellin, le 14 juin. Les 104 participants de cinq établissements ont ainsi pu faire de l'activité physique adaptée.

« Les Olympiades sont un événement rassembleur pour faire bouger les personnes handicapées ou ayant des limitations, explique l'agent de développement, Eric Desjardins. Nous voulons une journée festive qui sort de l'ordinaire pour cette clientèle. On a donné la thématique des olympiades parce que c'est de l'activité physique principalement. C'est du jeu actif qu'on essaie d'adapter selon les défis de chacun. »

L'événement qui se veut récurrent d'année en année vise aussi à briser l'isolement. Cette année les participants ont pu pratiquer différentes activités comme le floorball, le kickball, le poolball, la Boccia, le baseball poche et le omnikin, mais aussi des jeux de parcours et avec un parachute. Il était aussi possible de s'initier, une personne à la fois, à la luge adaptée pour planche à roulettes.

« Ce sont des occasions de s'éveiller à

autre chose, d'aller chercher des stimulations nouvelles, explique l'enseignante d'éducation physique de la classe SAIS de l'école Louis-Joseph-Papineau depuis 2004, Rachel Leblanc. On essaie de varier les occasions de s'engager dans une activité. Plus on leur offre la diversité plus ils sont en mesure de faire des avancements dans leur autonomie. C'est vraiment avec l'objectif de les ouvrir à ce qui se passe autour d'eux. Une sortie comme celle-là fait voir un autre environnement, donne un autre contact. »

Les participants provenaient de l'Association pour personnes handicapées de Papineau (APHP), de L'Atelier de formation socioprofessionnelle de la Petite Nation, et des classes SAIS des écoles Saint-Michel de Montebello, Louis-Joseph-Papineau de Papineauville et Sainte-Famille/aux Trois-Chemins de Thurso.

Les olympiades se sont déroulées dans le cadre du défi Ensemble, on bouge, une initiative nationale d'activité physique de ParticipACTION, du 1er au 30 juin. Celle-ci encourage tout le monde à bouger ensemble pendant tout le mois. À l'issue de ces 30 jours, la communauté la plus active du Canada remportera le premier prix de 100 000 \$, qui sera consacré à la réalisation d'initiatives locales de sport et d'activité physique.



Une activité avec un parachute lors de la 3e édition des Olympiades organisées par la Corporation des loisirs de Papineau. Gracieuseté : CLP.

*Resto du Golf*

**DÉJEUNER OUVERT À TOUS**  
Lundi au vendredi de 6 h 30 à midi  
Samedi et dimanche de 6 h 30 à 13 h


**SPÉCIAL LÈVE-TÔT**  
À partir de  
**6,25\$\***  
SERVI JUSQU'À 8H

**OBTENEZ 5\$ DE RABAIS\***  
APRÈS 8H

LE MEILLEUR DÉJEUNER EN VILLE!

\*5\$ DE RABAIS SUR PRÉSENTATION DU COUPON POUR 2 PERSONNES. Valide pour les déjeuners seulement du lundi au vendredi

105, rue Bélanger (situé au Club de Golf Buckingham) | 819 986-1594



VIDEOTRON



Allez-y pour un forfait tout garni, à partir de 105 \$/mois

**Forfait Télé 33 chaînes dont 10 choix Sports et Populaires + Internet illimité, avec en cadeau, un appareil Chromecast lorsque vous optez pour l'auto-installation!**

**La Télé**

- 33 chaînes télé : 23 chaînes La Base (incluant TVA, ICI, Radio-Canada Télé, Télé Québec, Noovo) plus 10 chaînes Sportives et Populaires au choix
- L'accès direct à une foule d'applis, incluant Netflix, Prime Video et YouTube\*
- La commande vocale qui simplifie votre utilisation
- L'appli Helix TV, pour une accessibilité sur tous vos écrans de partout et en tout temps







**L'Internet**

- L'Internet avec téléchargement illimité
- Le WiFi\* ultrarapide et plus performant pour vos appareils
- Le Wi-Fi le plus sécuritaire\* avec l'appli Helix Fi pour gérer votre réseau et protéger vos appareils et vos données

\* Voir tous les détails en magasin.

746, avenue Buckingham à Gatineau • 819 986-6111

*Château Saint-André*



OFFRES D'EMPLOI

Nous recherchons des personnes avec ou sans expérience!



AIDE-CUISINIERS(ÈRES)  
SERVEURS(SES)

TEMPS PLEIN OU PARTIEL

FORMATION OFFERTE SUR PLACE

Pour plus d'information, contactez Estéban Gendron au 819 983-1819, poste 4 ou par courriel au [emploi@chateausaintandre.ca](mailto:emploi@chateausaintandre.ca)

20, rue du Ruisseau, Saint-André-Avellin

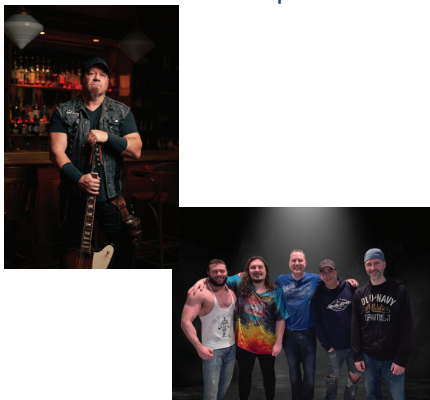
819 983-1819 | [chateausaintandre.ca](http://chateausaintandre.ca) | 

Municipalité de  
**Papineauville**  
*On y prend goût!*



**Vendredi le 23 juin**  
**Au parc Henri-Bourassa**

- 19h00 - Ti-Gars Ménard
- 19h45 - Discours patriotique et Levée du drapeau
- 20h00 - Le Rock Chaud
- 21h15 - Entracte
- 21h30 - Show son Sale - Hommage à Offenbach
- Feu de joie par le service de sécurité incendie de Papineauville  
Bar et cantine sur place



*En cas de pluie, les activités se feront au centre communautaire*

**Samedi le 24 juin**  
**Au parc 0-5 ans, derrière l'édifice Jeanne-d'Arc**

- 9h30 - Déjeuner crêpes offert par la Corporation des loisirs de Papineauville & Ste-Angélique
- 10h30 - Chant folklorique par la chorale le cœur des anges
- 11h à 15h - Jeux gonflables  
Maquillage par Natalie Paquette
- 14h00 - Spectacle Dude en trio, Chansonnier

Bar et cantine sur place



**Programmation 2023**

**PARC HENRI-BOURASSA**  
**Spectacles gratuits**



Dans le cadre de la 148 en folie  
**DUDE**  
Samedi 20 mai  
12h à 14h  
Chansonnier



**YANIK PÉPIN**  
Mercredi 28 juin  
19h  
Chansonnier



**SÉBASTIEN DUBOIS**  
Mercredi 5 juillet  
19h  
Chansonnier



**NAMASTÉ**  
Mercredi 12 juillet  
19h  
Duo de tout genre



**ENVOL HARMONIK**  
Mercredi 19 juillet, 19h  
Quatuor



**DUO DAN ET LUC**  
Mercredi 26 juillet  
19h  
Duo québécois



**KARAOKE**  
avec Chantal Larivière  
Mercredi 2 août  
19h  
Place au public



**FOCUS**  
Mercredi 9 août  
19h  
Orchestre



**SOIRÉE D'HUMOUR AVEC SIMON LAVERGNE ET SES INVITÉS**  
Mercredi 16 août  
19h



**LES MÉLO-MAN**  
Mercredi 23 août  
19h  
Quatuor acoustique



**ERIC HARVEY**  
Mercredi 30 août  
19h  
Chansonnier



**OPEN JAM**  
Amenez vos instruments et votre bonne humeur, la scène est à vous  
Lundi 4 septembre



**CINÉMA PLEIN AIR**  
Vendredi 8 septembre



Pour informations:  
Patrick Chartrand  
819-427-5141 p.2585 /  
loisirs@papineauville.ca

Apportez vos chaises

En cas de pluie, les spectacles seront annulés.



## La pharmacie de l'année 2023 Uniprix est à Buckingham



**ANDRÉANNE Desforges**  
Journaliste  
andreanne@journalles2vallees.ca

La pharmacie Uniprix Savoie, Milot et Carbonneau a remporté le prix de la Pharmacie de l'année 2023 lors du Gala reconnaissance du Congrès Proxim/Uniprix.

Les trois pharmaciens-proprétaires, David Savoie, Eric Carbonneau et Marianne Milot, se disent très contents de recevoir ce prix, mais aussi surpris par cette annonce. «C'est une belle tape dans le dos pour l'équipe, pour l'effort et les dernières années plus difficiles avec la COVID-19, souligne M. Savoie. C'est la reconnaissance de tout l'effort qu'on met en tout temps.» C'est également la preuve que les tâches qu'ils accomplissent quotidiennement avec leur équipe sont bien faites, ajoute-t-il.

Pour remporter cet honneur, l'établissement s'est distingué lors de la dernière année par son approche avec sa clientèle, explique Uniprix sur sa page LinkedIn.

«Depuis les années 90, cette pharmacie met les patients au cœur de ses préoccupations. L'équipe renouvelle sans cesse ses pratiques pour offrir aux patients une expérience personnalisée de haute qualité, qui est devenue une référence dans la région.»

Pour les trois propriétaires, il s'agit d'une composante essentielle de l'entreprise. «On accorde énormément d'importance au lien qu'on a avec nos clients, affirme Mme Milot. Uniprix, dans leur marketing, ils disent partout "pharmacien

de famille", mais je pense qu'on est réellement ça. Même si c'est une grosse pharmacie, ce que j'aime ici, c'est qu'on a gardé notre titre de pharmacie de quartier.»

S'ils sont proches de la communauté, la pharmacienne-proprétaire assure qu'ils le sont tout autant de leur personnel. «À l'interne, on est des propriétaires très présents, et on est une équipe qui se tient et qui s'aime vraiment beaucoup.» La rétroaction qu'ils reçoivent de la population et de leur équipe est très positive, croient-ils.

Ils souhaitent d'ailleurs prendre le temps de les remercier. «Un merci très très senti à toute l'équipe du Uniprix de Buckingham, autant sur le plancher, qu'au laboratoire, qu'en gestion et qu'en comptabilité, lit-on sur la page Facebook de l'entreprise. Ce prix est pour nous tous et nous en sommes extrêmement fiers.

Un merci spécial à toute notre clientèle également. Merci de nous être aussi fidèle et patiente au travers du temps et des nouveaux défis que 2023 impose. Merci pour votre appui, votre courtoisie, vos sourires et votre ouverture, nous sommes tellement choyés de vous avoir, et de vous savoir avec et derrière nous. C'est un réel bonheur pour toute l'équipe de vous servir au quotidien.»

### BEAUCOUP D'ADAPTATION

S'ils ont remporté ce prix, c'est parce qu'ils ont su s'adapter avec succès, et ce, même pendant la COVID-19, estiment les pharmaciens. «On a toujours été bon à trouver la bonne solution, mais au cœur de ça c'était toujours de protéger notre identité, affirme M. Savoie. Toutes nos décisions ont été prises dans l'optique que si notre personnel tombe, on est faite.»

Lors des dernières années, ils ont ainsi dû repenser leur routine pour continuer à offrir un service de qualité, sans épuiser le personnel.



La pharmacie Uniprix Savoie, Milot et Carbonneau a remporté le prix de la Pharmacie de l'année 2023 lors du Gala reconnaissance du Congrès Proxim/Uniprix. Sur la photo : Maciek Zarzycki, David Savoie, Marianne Milot et Erick Gagné.

«On n'a pas eu le choix de s'adapter», avoue M. Carbonneau.

Les trois s'entendent toutefois sur une chose : les obstacles qu'ils ont affrontés n'ont pas été en vain, puisque certaines des procédures adoptées pendant cette période sont encore en vigueur.

«On n'a pas eu le choix, mais je trouve qu'on a été créatif aussi dans nos façons de faire, croit Mme Milot. On s'est adapté, mais on a aussi

appris.» L'avenir de l'entreprise semble rose, alors que les pharmaciens souhaitent poursuivre leur travail.

«On veut continuer d'aller dans la même lignée, de faire notre job et d'offrir des services de qualité à notre clientèle. On veut continuer de développer pour servir le plus possible la communauté ici.»

## Une journée portes ouvertes à la caserne de pompiers de Notre-Dame-de-la-Salette



**ANDRÉANNE Desforges**  
andreanne@journalles2vallees.ca

Le 8 juillet prochain de 10 h à 14 h, la caserne de pompiers de Notre-Dame-de-la-Salette ouvre ses portes à la population à l'occasion de sa journée portes ouvertes.

Située au 24, chemin de la Rivière à Notre-Dame-de-la-Salette, la caserne sera pour l'occasion l'hôte d'une multitude d'activités qui plaira aux petits et grands. Les plus jeunes participants pourront jouer dans ses structures gonflables, profiter de la présence d'une maquilleuse et aller voir les mini chevaux de la Fondation Red Robin.

Sur l'heure du diner, un barbecue avec des breuvages et des grignotines est prévu pour tous. Tout au long de la journée, il sera également possible d'en apprendre plus sur le métier de pompier grâce à des kiosques d'information

en prévention d'incendie, des démonstrations d'intervention et des «jeux de pompiers».

Sur l'affiche de l'événement, on peut y lire que des kiosques d'artisans seront aussi sur le site. «Réservez votre place auprès de Jean-François Martineau au 819 661-1544.»

### RECRUTEMENT

Sur son site web, la Municipalité de Notre-Dame-de-la-Salette indique par ailleurs être à la recherche de pompiers volontaires. Les personnes intéressées ont jusqu'au 29 juin à 16 h pour faire parvenir leur candidature, lit-on sur la page Facebook de la Municipalité.

«Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au courriel suivant : dg@muni-ndsalette.qc.ca ou directement au bureau municipal situé au 45, rue des Saules à Notre-Dame-de-la-Salette.»

La Municipalité avertit que seules les personnes dont la candidature a été retenue pour une entrevue seront contactées.



**LES SPÉCIALISTES DE L'EXCAVATION!**  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL



**AUTRES BESOINS EN EXCAVATION :**

- DÉBOISEMENT
- ENTRÉE CHARRETIÈRE
- DRAINS FRANÇAIS
- INSTALLATION SEPTIQUE

**POUR UNE SOUMISSION OU INFORMATION :**  
819 429-9256  
[NADON-PAYSAGISTE.COM](http://NADON-PAYSAGISTE.COM)



# PROFITEZ-EN DE L'ÉTÉ!

**PLUS DE  
800  
ACTIVITÉS  
GRATUITES**

**INITIATION À L'ESCRIME / SOCCER BULLE / ESSENTRICS /  
TABATA / CARDIO 50+ / CINÉMA EN PLEIN AIR /  
BOOTCAMP PARENTS-ENFANTS / PIQUE-NIQUE / TONUS 50+ /  
MUSIQUE AU PARC / ENTRAÎNEMENT PAR INTERVALLES /  
SLAM POÉSIE / TAÏ CHI QI GONG / DJAMBOOLA /  
LES MIDIS ACTIFS / KATAG / DANSE PORTAGE / CINÉ-PIANO /  
ZUMBA KIDS / KIN-BALL ANIMÉ / RANDONNÉE EN FORÊT /  
MARDIS MUSICAUX / FITNESS PARENTS-ENFANTS /  
MOLIÈRE DANS LE PARC / CARDIO-POUSSETTE /  
JAM DE TAM-TAM / DANSE GUMBOOT / ZUMBA /  
STRONG / CONTES ET LÉGENDES EN RABASKA /  
DANSE CRÉATIVE / JEUDIS ÉMERGENTS /  
FÊTE DU NAUTISME / YOGA / LIRE DANS LE PARC /  
ATELIERS DE PEINTURE / RDV INTERCULTURELS /  
GYMNASTIQUE / YOGA SUR PADDLEBOARD /  
SPECTACLES / LES BEAUX DIMANCHES AU MUSÉE /  
MATERNELLE CANINE / DÉCOUVERTE MULTISPORT /  
STRUCTURES GONFABLES / CARDIO-MUSCULATION /  
VISITES GUIDÉES / UNE QUESTION D'ÉQUILIBRE 50+ /  
YOGA CARÔM / SOIRÉE JEUX DE SOCIÉTÉ /**



PROGRAMMATION COMPLÈTE  
**GATINEAU.CA/ÉTÉ**



P002870-1



La directrice générale de l'organisme, Marilyne Pelletier, et la responsable de l'intégration en emploi, Annick Beauchamps, finalisaient les préparatifs pour l'ouverture officielle de la boutique Renouv'oh, sur la rue Patrice à Saint-André-Avellin.

## Renouv'oh ouvre tout l'été sa boutique à l'Atelier FSPN

**ISABELLE Yde**

isabelle.yde@journalles2vallees.ca

La boutique-école Renouv'oh s'installe sur la rue Patrice à Saint-André-Avellin, dans les locaux de l'Atelier de formation socioprofessionnelle de la Petite-Nation (FSPN). L'endroit sera d'ailleurs ouvert cet été au public.

Renouv'oh a ouvert ses portes dans ses nouveaux locaux, le 6 juin. L'accès est indépendant de l'Atelier FSPN. Le déménagement va ainsi permettre à plus de participants de développer des habiletés professionnelles en passant du temps à la boutique.

La directrice générale de l'organisme, Marilyne Pelletier, et la responsable de l'intégration en emploi, Annick Beauchamps, finalisaient les préparatifs pour l'ouverture officielle de la boutique de linge de seconde main.

« Nous, on a décidé de déménager pour être plus accessible, explique Marilyne Pelletier. Il y avait une problématique d'autobus, de déplacement pour les usagers, nos participants ici. Notre boutique, c'est un plateau de travail pour mettre en pratique ce qu'ils apprennent à l'atelier. En déplaçant la boutique dans nos locaux, ça enlève la problématique pour le transport. Comme c'est dans nos locaux, tout est accessible pour n'importe lequel de nos

participants. »

Les apprenants de l'Atelier FSPN pourront ainsi acquérir de l'expérience en situation de service à la clientèle entre autres choses, mais aussi vaquer à leurs occupations d'apprentissage également en un même endroit.

« À la boutique, ils vont pouvoir utiliser la caisse enregistreuse, précise la directrice générale. S'ils ont un emploi, ils auront des bases de caisse enregistreuse. On fait le budget, on fait le service à la clientèle, accueillir les gens. On fait de l'art dramatique ici pour la communication. Ils le mettent en pratique pour accueillir les gens, leur demander s'ils ont des besoins, ils vont les aider. Le tri, le lavage, ce sont toutes des choses de la vie quotidienne, qu'ils apprennent. »

La boutique Renouv'oh fait face à l'entrée du complexe Whissell. Non loin de la porte d'entrée sur la rue Patrice, un mannequin vêtu d'une pièce de linge de la friperie invite à entrer dans la boutique. Celle-ci est ouverte du mardi au vendredi de 10 h à 17 h et le samedi de 11 h à 15 h.

Outre le déménagement, la nouveauté consiste en l'ouverture de la boutique tout l'été. Une occasion de préparer la rentrée des classes à petits prix, de 1 à 3 \$ ou encore à quelques jours des bals de finissants de trouver une tenue pour y assister, pour la modique somme de 10 \$.



De gauche à droite, l'agente aux communications de la MRC, Jessy Laflamme, le préfet et maire de Thurso, Benoit Lauzon, l'ancienne préfète et ancienne maire de Plaisance, Paulette Lalande, et la directrice générale de la MRC, Roxanne Lauzon.

## La MRC de Papineau célèbre ses 40 ans avec une porte ouverte et des capsules vidéo

**ANDRÉANNE Desforges**  
andreeanne@journalles2vallees.ca

La MRC de Papineau célèbre cette année ses 40 ans d'existence. Pour l'occasion, elle a convié la population et les municipalités à une journée porte ouverte le 14 juin dernier ainsi qu'à une présentation de ses nouvelles capsules vidéo.

En effet, dès maintenant, il est possible de consulter sur le site web ou le compte YouTube de la MRC 10 courtes capsules réalisées par la firme Pixel afin d'en apprendre plus sur la MRC, sur les dossiers sur lesquelles elle travaille, ainsi que sur les services qu'elle propose.

Plusieurs thèmes sont abordés dans ces vidéos qui s'adressent à tous, dont le schéma d'aménagement et de développement révisé, la stratégie identitaire et promotionnelle touristique, la vente pour défaut de paiement de taxes, la gestion contractuelle et l'évaluation foncière.

«L'objectif est de permettre aux Municipalités, organismes, entrepreneurs et citoyens de s'informer rapidement et adéquatement sur les différents services offerts par la MRC et ses nombreux dossiers», explique la MRC par voie de communiqué.

Pour le préfet, Benoit Lauzon, il est essentiel pour la MRC de se faire connaître. «On est peu connu. On fait des sondages souvent et les gens nous demandent tout le temps ce que fait la MRC et quel est son rôle. C'est important de se faire

connaître et de démontrer pourquoi on existe. Les Municipalités régionales de comté (MRC), ce ne sont pas des paliers de trop, estime-t-il, ajoutant que ce palier est "essentiel" et permet de favoriser le dialogue entre le gouvernement et les municipalités.

«On a la ferme volonté de promouvoir les capsules et de favoriser leur utilisation», indique pour sa part la directrice générale, Roxanne Lauzon.

### PRODUCTIVITÉ

La porte ouverte pour souligner le 40e anniversaire de la MRC fut également l'occasion pour cette dernière de présenter son rapport d'activités 2022-2023. Dans son mot du préfet que l'on retrouve dans le document, M. Lauzon se réjouit du travail accompli.

«Le mot productivité décrit bien l'année 2022 de la MRC de Papineau. Tous les membres de l'équipe ont mis la main à la pâte afin de faire progresser différents dossiers.»

Selon la directrice générale, un tel succès n'aurait pas pu être atteint sans le travail accompli du personnel de la MRC. «La force de notre équipe, c'est la multidisciplinarité qu'on a ici. Ça nous permet d'avoir une vision intégrée d'un projet, d'une action ou d'une intervention, parce qu'on a des gens, des professionnels qui ont une expertise dans divers domaines.»

Même son de cloche de la part du préfet : «Je peux vous dire qu'en tant que préfet, je suis très fier de l'équipe de la MRC de Papineau. Je pense

que la MRC en 2023 est bien positionnée.» Pour le restant de l'année, M. Lauzon indique avoir plusieurs dossiers sur lesquels il désire travailler. «Il faut adopter nos territoires incompatibles avec l'activité minière le plus rapidement possible, affirme-t-il notamment. Il faut être capable de sécuriser nos communautés.» L'objectif est de protéger un peu plus de 60 % des territoires.

Ensuite, il souhaite prioriser l'Agro-Lab. «On veut vraiment se positionner au niveau de l'agroalimentaire sur le territoire de la MRC.» On peut également s'attendre à ce que le tourisme soit souvent adressé, alors qu'il explique que sa troisième priorité sera de «continuer à travailler

pour atteindre le 1,5 million de visiteurs sur le territoire.»

Pour voir le rapport d'activités ou regarder les capsules, rendez-vous au [mrcpapineau.com](http://mrcpapineau.com). Notons que les capsules sont aussi disponibles sur la page YouTube de la MRC de Papineau.

## Les Résidences du Bel Âge de la Vallée du Lièvre célèbrent leur 10<sup>e</sup> anniversaire

**ANDRÉANNE Desforges**  
andreeanne@journalles2vallees.ca

Les Résidences du Bel Âge de la Vallée du Lièvre ont célébré leur 10<sup>e</sup> année d'existence au début du mois de juin en organisant un dîner barbecue avec musique et danse pour les locataires et leurs familles.

« On est vraiment contents de la belle réponse à l'invitation, se réjouit la directrice générale de l'organisme, Jeanne Beaudry-Pilote. Je pense qu'à la résidence, on a vécu quand même des moments difficiles pendant la pandémie. Veut veur pas, cette année, on revit! »

Elle se dit même un peu surprise par le grand nombre de personnes qui sont venues célébrer avec eux ce jour-là. « Je prends ça comme un beau compliment pour la résidence, parce que ça veut dire que les locataires, vous êtes fiers de montrer votre chez vous », a-t-elle affirmé aux résidents et leurs familles.

Il s'agissait d'un premier évènement ouvert aux familles depuis la pandémie. Plusieurs familles interviewées par le Journal Les 2 vallées se sont d'ailleurs réjoui de voir l'esprit de communauté qui règne aux Résidences.

### UN ÉVÈNEMENT IMPORTANT

Le conseiller municipal du district de Masson-

Angers, Mario Aubé, ainsi que le député fédéral d'Argenteuil-La Petite-Nation, Stéphane Lauzon, ont eux aussi profité de l'occasion pour aller discuter avec les locataires.

Pour M. Aubé, il s'agissait d'une opportunité pour rencontrer notamment d'anciens résidents de son secteur et aujourd'hui, encore attaché à Masson-Angers.

« Je voulais surtout prendre le temps de venir souligner les 10 ans de la résidence, et en même temps de voir à quel point une résidence, ça a un impact sur les gens. C'est ce que j'aimerais avoir dans mon secteur, ce genre de résidence là, pour que les gens puissent demeurer dans leur communauté à Masson-Angers. »

Pour sa part, M. Lauzon estime que de participer à des évènements comme celui-ci est essentiel. « Pour moi, c'est important pour un député d'être sur le terrain et d'aller féliciter et remercier tous ceux qui s'impliquent dans la communauté. »

Il raconte que les gens semblent apprécier chacune de ses visites. « Nos aînés ont besoin de cette attention-là, de la présence des élus. Vous ne pouvez pas savoir à quel point c'est apprécié

lorsqu'on vient : les gens nous accueillent et viennent nous parler. C'est eux autres qui ont bâti ce qu'on a aujourd'hui : ce sont nos bâtisseurs et ils méritent ce respect-là. »

Il a par ailleurs profité de l'occasion pour rappeler qu'une aide financière de 10000 \$ provenant du programme Nouveaux Horizons pour les aînés a été remise à la Résidence pour procéder à la réfection de la cuisine.

Il a également remis 500 \$ pour aider les bénévoles ayant organisé l'évènement et payer les frais du dîner. « Chaque année, on vient aider », se réjouit-il.

### UNE COMMUNAUTÉ

Rappelons que les Résidences du Bel Âge de la Vallée de la Lièvre ont vu le jour il y a maintenant 10 ans grâce à la mobilisation de la communauté. « C'est un long chemin parcouru et les gens de la communauté de Buckingham ont travaillé fort pour que ça se fasse ce projet-là, se réjouit la directrice générale.

10 ans plus tard, ça va bien, on a plus de demandes que jamais : je pense qu'on veut faire rayonner l'organisme et montrer que c'est un modèle qui a sa place plus que jamais. »

## Un pas dans la bonne direction pour le sentier de la Lièvre Ouest

**ANDRÉANNE Desforges**  
andreeanne@journalles2vallees.ca

Une autre étape a été franchie dans le dossier du sentier multifonctionnel de la Lièvre Ouest dans les secteurs de Buckingham et de Masson-Angers à Gatineau, alors que les baux entre l'entreprise Evolgen Énergie Brookfield et la Ville de Gatineau ont été signés.

« Un partenariat qui fera du chemin dans l'Est de la Ville : nous démarrons le projet du Sentier multifonctionnel de la Lièvre Ouest, qui reliera le secteur Masson-Angers à Buckingham, le long de la rivière du Lièvre », se réjouit la mairesse, France Bélisle, sur sa page Facebook.

« Dès cet automne, le chantier sera enclenché pour permettre un passage sécuritaire des piétons et cyclistes le long de la rue Georges entre le pont Brady et la rue Pierre-Laporte, affirme le conseiller

municipal du district de Buckingham sur sa page Facebook, Edmond Leclerc. Une grande partie de ce sentier multifonctionnel sera en forêt! »

Le sentier longera la rivière du Lièvre du côté de la rue Georges. « Vous pourrez y pratiquer plusieurs activités telles que de la marche, du vélo, du ski de fond ou encore de la raquette lorsque la boucle sera complétée », souligne le conseiller du district de Masson-Angers, Mario Aubé, sur sa page Facebook.

La portion du sentier située dans le secteur de Buckingham sera réalisée en premier. La piste rejoindra « éventuellement » Masson-Angers jusqu'au chemin de Montréal Ouest, ajoute M. Aubé.

« D'ici quelques années, nous entamerons la phase 2 qui complètera la boucle entre la rue Pierre-Laporte et la route 148 », estime pour sa part M. Leclerc.





**819-966-6108 poste 312**

## Un gros lot à gagner chaque mois !

C'est simple ;

- 1 Rendez-vous au **5050sante.ca** ;
- 2 Sélectionnez le nombre de billets souhaités ;
- 3 Entrez vos informations.

Le tour est joué, bonne chance à tous !



Une activité de la  
**FONDATION  
SANTÉ  
GATINEAU**

#RACJ 472





# Le Rendez-vous de l'art populaire vous reçoit à Plaisance à la Saint-Jean

**ISABELLE Yde**

isabelley@journalles2vallees.ca

Le Centre d'art populaire du Québec (CAPQ) propose un rendez-vous culturel durant trois jours, à la Saint-Jean-Baptiste. Si le Rendez-vous de l'art populaire se tenait auparavant à Québec, le CAPQ renoue avec cette tradition à Plaisance du 23 au 25 juin.

Pour Olivier Favre, l'un des fondateurs du CAPQ, l'art populaire du Québec est aussi intimement lié à la Fête nationale de la province. « On s'est dit qu'à la Saint-Jean-Baptiste, c'était ça vraiment le moment pour le faire, précise-t-il. C'est un clin d'œil au Québec à travers son art populaire. C'était à Québec, au Musée de la Civilisation, jusqu'à présent. C'était un endroit privilégié, c'est sûr, là on a la chance de l'organiser en Outaouais. »

C'est sur l'initiative d'Adrien Levasseur qui a proposé de l'organiser à Plaisance qu'a mûri l'idée de ce Rendez-vous de l'art populaire aux abords du CAPQ et de l'église du village. De nombreux ateliers seront proposés, que ce soit de la sculpture, la création de cœurs ou d'oies bernaches, la

démonstration de sculpture en céramique et terre cuite.

Outre l'accès à onze expositions d'art populaire à découvrir, le site sera animé entre les Concerts avec Gail Gray et ses musiciens ainsi qu'à travers les Contes et Légendes du Québec relatés par Cécile Boudreau. Il est aussi possible de s'entretenir avec Michel Therrien, un sculpteur qui utilise la scie mécanique ou d'assister à une démonstration de confection de ceinture fléchée avec Marie-Berthe de La Noix de Gatineau. La programmation est d'ailleurs détaillée sur le site internet maisonartpopulaire.ca.

Du côté des artistes présents, ils seront vingt à exposer et vendre leurs œuvres durant cette fin de semaine de la Saint-Jean-Baptiste. Venus de tout le Québec, ils vous feront rêver entre ingéniosité, créativité et expression artistique de leurs univers respectifs, à la salle municipale, située au 281 rue Desjardins à Plaisance.

Il y a aussi onze occasions de découvrir d'autres artistes dans le Centre d'art populaire du Québec tout au long de la saison. En observant chaque œuvre, une question se pose au-delà du résultat qui s'offre à chaque observateur de l'univers



La programmation complète des trois jours de festivités prévues à Plaisance du 23 au 25 juin se trouve sur le site internet maisonartpopulaire.ca.

de l'artiste. Quels objets du quotidien constituent cette œuvre unique ?

Que ce soit dans le travail de matière, dans les choix des objets, dans leur assemblage, dans la modification de certains, cette observation s'avère aussi un voyage de création pour l'artiste qui sommeille dans tout un chacun.

Si vous voulez découvrir l'univers

merveilleux et imaginaire des différents artistes exposés au Centre d'art populaire du Québec ou bien lors du Rendez-vous d'art populaire durant de la fin de semaine de la Saint-Jean-Baptiste, ça se passe aux abords de la rue principale à Plaisance. Pour en savoir plus, n'hésitez pas à consulter le site internet maisonartpopulaire.ca.

DEVIENS CAMIONNEUSE OU CAMIONNEUR!



SÉANCE D'INFORMATION



**Transport par camion (DEP)**



**28 juin – 18h30**



**GATINEAU**

Inscris-toi maintenant



CFTR.CA



Centre de services scolaire de la Rivière-du-Nord Québec



Centre de services scolaire des Portages-de-l'Outaouais Québec

PN02191-1 P002873-1



VILLE DE THURSO

AVIS D'APPEL D'OFFRES PUBLIC

2023THOA09

SERVICES PROFESSIONNELS PLAN DIRECTEUR DE VERDISSEMENT 2023-2025

Le directeur général et greffier-trésorier de la Ville de Thurso recevra des soumissions sous pli cacheté et intitulées :

« Soumission – Services professionnels - Plan directeur de verdissement 2023-2025 » dont toutes les conditions sont contenues dans les « Documents d'appel d'offres » préparés à cet effet et disponibles à compter du 15 juin 2023, sur le site SEAO ([www.seao.ca](http://www.seao.ca)).

Les soumissions préparées sur les formules de soumission doivent être déposées à l'adresse suivante :

M. Jasmin Gibeau, directeur général  
Ville de Thurso  
161, rue Galipeau  
Thurso, QC J0X 3B0

Il s'agit d'un contrat d'une durée de deux ans.

Ces soumissions devront respecter toutes les conditions exigées.

Les soumissions devront obligatoirement être déposées dans une enveloppe scellée, au plus tard le **jeudi 27 juillet 2023**, à 14 h, et elles seront ouvertes publiquement immédiatement après l'heure de fermeture des soumissions, à la même adresse, devant témoins, conformément à la Loi.

La Ville de Thurso ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui seront présentées et n'encourt aucune responsabilité envers le ou les soumissionnaires.

Jasmin Gibeau  
Greffier-trésorier & Directeur général

P002867-1

# PETITE NATION EN FÊTE

THURSO

RÉSERVEZ VOS BILLETS DÈS MAINTENANT, ILS S'ENVOLENT RAPIDEMENT!!

DU 17 AU 19 AOÛT  
SUR LA GRANDE SCÈNE EXTÉRIEURE



Judi 17 août

2FRÈRES

Première partie: Mountain Daisies



Vendredi 18 août

LES COWBOYS FRINGANTS

Première partie: Le Diable à Cinq



& LES PAS PROPRES PRÉSENTE LE

MEGA PARTY

ROCK

DES ANNÉES 70 À AUJOUR'HUI

AVEC SES INVITÉS



JONAS TOMALTY



BRIGITTE BOISJOLI



LUDOVICK BOURGEOIS



MARTINE ST-CLAIR

DDB | VOOC | entourage

Samedi 19 août

Première partie: The Rock Show

OUTAOUAIS  
tourismeoutaouais.com

Québec



DEVCORE  
GROUPE | GROUP

Xplore  
FIBRE

LAUZON



VENEZ DÉGUSTER PLUS DE 200 PRODUITS AU CHÂTEAU DES VINS LES 18 ET 19 AOÛT



uniprix  
Buckingham | Thurso

Desjardins

Xplore  
AFFAIRES

Billets en vente au p2vallees.ca ou au 819 617-3205



Le programme Nouveaux Horizons pour les aînés (PNHA) vise essentiellement à financer des projets ciblant l'améliorer de la qualité de vie des aînés et qui leur permet de continuer de participer pleinement à leur collectivité. Crédit photo : Shutterstock.

## Plus de 223 000 dollars pour des projets dédiés aux aînés dans la Lièvre et la Petite-Nation

**ISABELLE Yde**

isabelley@journalles2vallees.ca

Le député d'Argenteuil – La Petite-Nation, Stéphane Lauzon, était fier d'annoncer un investissement de 305 261 \$ pour 19 projets communautaires dans l'ensemble de sa circonscription, le 13 juin dernier. « Grâce au programme Nouveaux Horizons pour les aînés, le gouvernement du Canada offre aux aînés de notre circonscription d'Argenteuil-La Petite-Nation de nombreuses occasions de participer à des activités enrichissantes qui favorisent leur croissance personnelle et la vitalité de la collectivité. »

Douze d'entre eux sont attribués à des organismes communautaires qui améliorent la vie des aînés et leur donnent l'occasion de demeurer actifs et engagés dans leur collectivité. Des organismes de Bowman, Fassett, Lac-des-Plages, Montebello, Papineauville, Ripon, Saint-André-Avellin, Saint-Émile-de-Suffolk et Val-des-Bois se

partagent 223 293 dollars de financements reçus.

Le programme Nouveaux Horizons pour les aînés (PNHA) vise essentiellement à financer des projets ciblant l'améliorer de la qualité de vie des aînés et qui leur permet de continuer de participer pleinement à leur collectivité. Cette année, dans le cadre de l'appel de propositions pour des projets communautaires du PNHA, les organismes ont été invités à demander un financement pour soutenir les priorités nationales, qui reflètent des enjeux et des priorités des aînés.

Parmi elles, on parle de favoriser le vieillissement en santé, de prévenir la maltraitance des aînés, de célébrer la diversité et promouvoir l'inclusion, ainsi que d'aider les aînés à vieillir chez eux.

Les projets annoncés le 13 juin ont été approuvés à la suite d'un appel de propositions qui a pris fin le 1er novembre 2022. Les projets communautaires peuvent recevoir jusqu'à 25 000 \$ en subventions

Club d'Age d'Or de Fassett Inc.	21 790 \$
Fadoq Montebello Belle Montée	16 463 \$
Municipalité St-Émile-de-Suffolk	10 000 \$
Société historique de Saint-André-Avellin inc.	13 742 \$
Municipalité de Ripon	24 675 \$
Les Résidences du Bel Âge de la Vallée du Lièvre	10 386 \$
Club joie de vivre de Ripon	19 704 \$
Association des sports, loisirs et culture de Lac-des-Plages	25 000 \$
Club de l'Âge d'Or Les Bons Copains	16 201 \$
Le Club Des Aînés de la Baie	23 594 \$
Légion Royale Canadienne 205 PetiteNation	25 000 \$
Cercle de fermières Val-des-bois et Bowman	16 738 \$

LE CENTRE D'ART POPULAIRE DU QUÉBEC  
VOUS PRÉSENTE

# LE RENDEZ-VOUS DE L'ART POPULAIRE DU QUÉBEC



23, 24 & 25 JUIN 2023

À PLAISANCE


-  Exposition & vente
-  Ateliers & animations
-  Contes & musiciens
-  Tirage au sort
-  Restauration



**20**  
ARTISTES  
EN EXPOSITION  
VENTE

**AP**  
Centre d'art  
populaire du Québec

276, rue Desjardins JOV 1S0 Plaisance, Québec  
Tél. : 819-427-6749  
info@maisonartpopulaire.ca

 **Suivez-nous !**  
@ Centre d'art populaire du Québec

Toutes les informations sur :  
**www.maisonartpopulaire.ca**





## OFFRES D'EMPLOIS

### Directeur (trice) général (e)

Remplacement d'un congé de maternité (± 1 an) Montebello

Responsable du maintien de la santé financière de l'organisation

Faire preuve de transparence et rendre compte au conseil d'administration

Gérer les ressources humaines de l'organisme

#### Qualifications :

- Diplôme universitaire ou expérience pertinents
- Maîtrise des logiciels de la suite Office
- Excellente maîtrise de la langue française

#### Aptitudes recherchées :

- Expérience en gestion d'organismes à but non lucratif
- Compétences en résolution de problèmes
- Faire preuve de confidentialité et de diplomatie

#### Conditions :

- Salaire: selon l'échelle salariale en vigueur
- Horaire: 30 h/semaine (4 jours) en présentiel
- Date de début : le 29 août 2023
- Date de fin : 5 juillet 2024
- Deux semaines de formation rémunérées sont prévues

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir une lettre d'intention et votre curriculum vitae au plus tard le mercredi 5 juillet avant 16 h, à l'attention de:

Émilie Laverdière, directrice générale au  
Centre d'action culturelle de la MRC de Papineau  
548, rue Notre-Dame, Montebello (Québec) J0V 1L0  
Par courriel : [direction@culturepapineau.org](mailto:direction@culturepapineau.org)  
Pour voir les offres d'emplois détaillées: [culturepapineau.org](http://culturepapineau.org)

Pour plus de renseignements : 819 309-0559, poste 1

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

### Coordonnateur. trice de projets

Coordonner les projets du Centre en collaboration avec les comités organisateurs

Participer à la conception et à la mise en œuvre de l'offre de médiation culturelle du Centre.

Assurer l'accueil des visiteurs durant les heures d'ouverture du Centre, en semaine.

Communications : S'occuper des publications Facebook

Aider à la recherche de commanditaires.

#### Qualifications:

- Diplôme d'études collégiales ou expérience pertinents
- Maîtrise des logiciels de la suite Office
- Excellente maîtrise de la langue française

#### Aptitudes recherchées :

- Expérience dans l'organisation de projets
- Sens de l'organisation et de la communication
- Capacité de travailler en équipe

#### Conditions :

- Salaire: selon l'échelle salariale en vigueur
- Horaire: 21 h/semaine (3 jours)
- Date de début: le 5 septembre
- Une semaine de formation rémunérée est prévue.



La Banque alimentaire de la Lièvre est à la recherche de dons et de bénévoles.

## La Banque alimentaire de la Lièvre de retour sur Joseph

**ANDRÉANNE Desforges**  
[andreanne@journalles2vallees.ca](mailto:andreanne@journalles2vallees.ca)

Depuis le début du mois de juin, la Banque alimentaire de la Lièvre est de retour sur la rue Joseph dans le secteur de Buckingham à Gatineau.

Rappelons qu'au mois de juillet 2022, l'organisme avait déménagé dans des locaux temporaires pour pouvoir réaménager ses locaux sur la rue Joseph. « On n'avait pas l'emplacement qui était idéal pour pouvoir mieux produire », raconte la directrice générale, Anne Mercier, pour expliquer le déménagement.

Avec ces changements, la Banque a maintenant plus de place de rangement et comporte un espace de travail plus adapté au personnel et aux bénévoles, se réjouit-elle. Ils peuvent ainsi compter sur un réfrigérateur et un congélateur de type « walk-in » et de nouveaux équipements.

D'ici septembre, une cuisine collective sera aussi installée. « Ce qu'on veut, c'est y donner des ateliers. On travaille sur une programmation. » Grâce à son aménagement, les gens pourront en outre y accéder de façon autonome, ajoute-t-elle.

Autre nouveauté : une cuisine commerciale sera aménagée d'ici le mois d'août pour l'organisme Diner pour mieux apprendre, qui sera désormais dans les mêmes locaux que la Banque alimentaire. Rappelons qu'auparavant, les deux organismes, dont Mme Mercier est la directrice générale, étaient situés à deux endroits distincts.

Avec une nouvelle cuisine commerciale, la tâche des cuisiniers sera plus facile, estime-t-elle. « Ça va être plus facile, parce que faire à manger pour 80 enfants avec un petit poêle à quatre ronds, ouf ! » Actuellement en travaux, la cuisine devrait être prête pour septembre, espère-t-elle.

« On va prendre le temps cet été de

s'installer, parce qu'on veut être capable de produire pour la prochaine année scolaire. C'est notre but. »

#### TOUJOURS PRÉSENTS

Même si les locaux ne sont pas complètement réaménagés, Mme Mercier tient à rassurer la population : la Banque alimentaire est fonctionnelle et est toujours disponible pour ceux qui sont dans le besoin. « On ne laisse tomber personne. »

Pendant leur déménagement, ils même ont continué à donner des dépannages d'urgence. « Même si on était fermés pendant notre déménagement, on a reçu quand même beaucoup de gens. On avait une belle équipe de bénévoles qui ont monté 150 boîtes de dépannage. »

En raison de la hausse de la demande, il arrive parfois que les personnes se retrouvent sur des listes d'attente, souligne-t-elle. Toutefois, en cas d'urgence, il est toujours possible de demander un dépannage d'urgence en attendant son tour, soutient-elle.

« Vous pouvez passer n'importe quand, venez chercher une boîte d'urgence en attendant votre dépannage. »

Elle invite d'ailleurs les gens à ne pas hésiter à demander. Un dépannage d'urgence est tout aussi complet qu'un dépannage régulier : il contient simplement un peu moins de produits. « Ils peuvent tenir un bon bout de temps », assure-t-elle.

#### HAUSSE DE LA DEMANDE

Dans son rapport annuel 2022-2023, la Banque estime le nombre de repas servis en 2022-2023 à 137 850, soit une augmentation de 44 % par rapport à 2021-2022 (95 715 repas) et de 96 % comparativement à 2020-2021 (70 185 repas).

En tout, ils sont venus en aide à 1 814 individus dans 711 foyers, dont 1 123 adultes et 691 enfants. En 2021-2022, c'étaient 1 348 personnes dans 536 foyers, dont 902 adultes et 691 enfants, qui ont été desservis par la Banque alimentaire.

# Un record de générosité pour la Banque alimentaire de la Petite-Nation

**ISABELLE Yde**  
isabelley@journalles2vallees.ca

Le tournoi de golf de la Banque alimentaire de la Petite-Nation a permis d'amasser 27270 \$, un record depuis 31 ans. Cet événement fait partie des trois campagnes de financement annuelles de l'organisme, tout comme son loto et la guignolée.

« Il y avait 147 joueurs incroyables, relate la directrice générale, Nathalie Faubert. On a eu de la belle température. On était 216 pour le souper. » Elle salue d'ailleurs les commanditaires, mais aussi le travail des présidents d'honneur du tournoi, Isabelle Millette et Yan Proulx, qui n'ont pas failli à la tâche d'amasser des fonds pour l'organisme.

La somme amassée va servir à poursuivre l'achat de denrées pour le dépannage et ultimement servir à ceux des paniers de Noël, en décembre. « Les paniers de Noël, c'est un événement qui nous coûte extrêmement cher, précise la directrice générale. L'inflation amène

de plus en plus de bénéficiaires à solliciter la BAPN. »

Nathalie Faubert avait d'ailleurs précisé dans une précédente entrevue que depuis trois ans, le nombre de bouches nourries augmente de 1000 par année. « On va atteindre le 6000 pour notre année, avait-elle souligné. On est parti à 3000 et là on est rendu à 6000 bouches à nourrir avec le dépannage dans la Petite-Nation ».

La directrice générale de la Banque alimentaire de la Petite-Nation trouve important de remercier les municipalités participantes tout comme celles qui étaient présentes lors du tournoi et de la soirée-bénéfice. Pour elle, le rôle des commanditaires comme celle des donateurs est essentiel et se doit d'être souligné. « Je remercie la population qui encore une fois a été au rendez-vous, ajoute-t-elle. En même pas deux semaines en affichait complet. Cette belle population a un cœur d'or. Je suis hyper heureuse et remplie de gratitude. »



Les présidents d'honneur du tournoi de golf de la Banque alimentaire de la Petite-Nation, Yan Proulx et Isabelle Millette, en compagnie des membres de leur famille et du président et de la directrice générale de l'organisme, Michel Guertin et Nathalie Faubert.

## AVIS DE DÉCÈS



**M. Jean-Paul Desormeaux**  
1930-2023

De Saint-Émile-de-Suffolk, est décédé le lundi 1<sup>er</sup> mai 2023 à l'âge de 93 ans. Fils de feu Joseph Desormeaux et de feu Mathilda Chartrand.

Il était le père de Monique (Yvon Bélisle), Diane, Jocelyne (Jean-Serge Cloutier), Alain et Sylvie (Claude O'Sullivan); le grand-père de Mélissa (Éric Nadeau), Jonathan (Annick Currie), Josianne (Scott Paul), Benoit, Stéphanie et Jean-François (Megane Rondeau); l'arrière-grand-père de Mathieu, Maude et Marilou; et le cher frère de Jeanne-D'Arc et Thérèse. Il fut précédé par deux fils, Sylvain et Jocelyn ainsi que par plusieurs frères et sœurs. Lui survivent également une belle-sœur, Cécile ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s.

La famille invite parents et amis au Complexe Funéraire Familial de la Petite-Nation Shields Berthiaume, 101, rue Principale, Saint-André-Avellin, Québec, 819 983-6616, le samedi 15 juillet à compter de 13 h. Les obsèques auront lieu en la chapelle du complexe funéraire le samedi 15 juillet à 14 h. Inhumation au cimetière de Saint-Émile-de-Suffolk.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 819 983-6865 ou visitez notre site Web [www.mfshieldsberthiaume.ca](http://www.mfshieldsberthiaume.ca)



P002811-1



UN GRAND MERCI À NOS COMMANDITAIRES POUR NOTRE TOURNOI DE GOLF DU 13 JUIN  
UN REMERCIEMENT SPÉCIAL À NOS PRÉSIDENTS D'HONNEUR ISABELLE MILLETTE ET YAN PROULX

## PLATINE



Jean-Yves Guindon, Artiste  
Clément Riopel, Budget Propane  
Atelier de torréfaction La forêt Ripon  
Boutique François Lambert  
Bistro St-André et Montebello  
Boucherie Produits David  
Boutique destination Noel

Restaurant Chez Seb  
Feux du Casino  
Fleurs de Guy  
Ferme Labelle St-Amour  
Ferme Moreau  
Ferme St-Lap  
Ferme Turcot

## COMMANDITAIRES



Festival Trad de Ripon  
Équipement St-André  
Écotone St-André  
Fairmont Château Montebello  
Golf Lac Simon  
Golf Le Sorcier  
Golf de Thurso

Métro Chénéville  
Métro St-André  
Métro Tanguay Papineauville  
Métro Thurso  
Municipalité Ripon  
Municipalité Saint-Émile de Suffolk  
Spa Scandinave Mont-tremblant

Tous les dons sont importants pour nous, ils nous permettent de poursuivre notre mission, celle d'aider des personnes et familles dans l'insécurité alimentaire

**ENCORE MERCI, TOUT EST POSSIBLE GRÂCE À VOUS !**

P002865-5



Plusieurs activités pour toute la famille sont prévues. Crédit photo : Page Facebook Ville de Gatineau

## Une multitude d'activités pour tous cet été à Buckingham et Masson-Angers

**ANDRÉANNE Desforges**  
andreeanne@journalles2vallees.ca

La Ville de Gatineau a annoncé sa programmation estivale extérieure 2023, qui comprend notamment une grande variété d'activités et d'événements dans les secteurs de Buckingham et de Masson-Angers.

Au total, ce sont plus de 800 activités culturelles, patrimoniales, physiques et récréatives qui sont

prévues du 3 juillet au 1<sup>er</sup> septembre sur tout le territoire de la Ville.

«Plusieurs activités sont de retour, en plus de nombreuses nouveautés qui s'ajoutent à la programmation, se réjouit cette dernière par voie de communiqué. En offrant une vaste gamme d'activités dans les cinq secteurs de la ville, tous pourront bouger et s'amuser à l'extérieur près de chez eux.»

Dans l'est du territoire, il sera possible de profiter

de plusieurs des nouveautés annoncées cette année, dont les jeudis émergents, le spectacle Matrimoine dans le Cube culturel, le spectacle de la troupe Vague de Cirque aussi dans le cadre du Cube culturel, ainsi que le pique-nique au parc avec les bibliothèques.

Les plus jeunes pourront également prendre part à un atelier d'initiation à un sport différent chaque semaine au parc Jack-Eyamie, assister à de petits concerts dans le cadre de la série «Musique au parc» et écouter des films pour toute la famille sur un écran géant dans les parcs des deux secteurs.

Les personnes âgées aussi pourront s'amuser cet été, alors que le circuit d'exercices pour aînés au parc du 8 octobre 1906 sera animé et que les cours de Tai Chi Qi Gong aînés se donneront au parc du Landing dans le secteur de Buckingham.

### SPORT, CULTURE...

Pour les citoyens sportifs, des séances de yoga, de zumba, de gumboot, de cardio-musculation, de Tai Chi Qi Gong et de cardio-poussette sont notamment à l'horaire dans l'est de la ville.

En termes d'activités culturelles, la population des secteurs de Buckingham et de Masson-Angers aura beaucoup de choix dans les mois à venir. Le Cube culturel sera de passage au parc de Neuville et au parc Jack-Eyamie, et les citoyens pourront

essayer plusieurs formes de culture à travers des ateliers et des événements, tels que le bricolage, lecture, cinéma, contes, légendes et musique.

Enfin, notons que le patrimoine sera aussi à l'honneur avec l'activité «Matrimoine : Les femmes de l'Outaouais font l'histoire» ainsi que la randonnée patrimoniale en rabaska.

### ... ET ACTIVITÉS CANINES!

Les propriétaires de chiens seront heureux d'apprendre que la Ville a également prévu des activités pour leurs amis canins! En collaboration avec l'Association des propriétaires de chiens de Buckingham et des environs, des séances de maternelle canine seront offertes à l'aire d'exercice canin de Buckingham.

Il s'agit d'une «activité de sensibilisation au contact visuel, à la réceptivité et la création d'un lien avec votre chiot au moyen de technique positive et de récompense», précise l'Association.

Cette dernière offrira également à l'aire d'exercice une activité d'introduction à la marche en laisse et à l'agilité canine.

Pour connaître la programmation complète, rendez-vous au [gatineau.ca/calendrier](http://gatineau.ca/calendrier). Pour ne rien manquer, la Ville invite aussi la population à devenir membre du groupe Facebook «Activités récréatives».



Municipalité de Saint-Émile-de-Suffolk

## OFFRE D'EMPLOI

La municipalité de St-Emile-de-Suffolk est à la recherche d'une personne pour combler un poste de journalier à la voirie municipale.

### Tâches et responsabilité

Agit à titre de journalier de la voirie, de l'entretien des chemins, routes et rangs de la municipalité, de la collecte des ordures et du recyclage ainsi que des opérations de déneigement et sablage. L'orientation, la portée de ses tâches et ses responsabilités sont établies par le responsable de la voirie, ainsi que du Directeur général de la municipalité.

### Exigences

- Expérience en voirie, entretien des routes, (publiques), opérations de déneigement, etc
- Aptitudes à s'adapter à des conditions changeantes d'exercice et être débrouillard, autonome, fiable, honnête, polyvalent, capable de fonctionner avec un horaire variable, avoir l'esprit d'équipe et le respect de son statut d'employé municipal
- Détenir un permis de conduire valide de classe 3 (un atout)
- Entretien mécanique (équipements lourds, hydraulique, soudure, réparations d'urgence, entretien préventif)
- Être disponible selon les besoins le soir et les fins de semaine.
- Apte à opérer efficacement camions lourds, déneigeuses et sableuses, rétrocaveuse et tout autre équipement à l'exercice de ses fonctions

### Conditions salariales

- Selon expérience et rendement

Faire parvenir votre CV à :  
Municipalité de Saint-Émile-de-Suffolk  
Danielle Longtin, directrice générale  
A/s Offre d'emploi (voirie)  
299, Route des Cantons, Saint-Émile-de-Suffolk (Québec) J0V 1Y0  
dg@stemiledesuffolk.quebec ou 819 426-2947, poste 2  
Prenez note que seuls les candidats retenus seront contactés.

P002862-1

**RE/MAX**

*Nathalie Laflamme*  
**VOTRE COURTIER VENDEUR**

RE/MAX Vision, agence immobilière.  
Franchise indépendante et autonome de RE/MAX Québec Inc.

**819 773-0131**

 [designnl@videotron.ca](mailto:designnl@videotron.ca)  
[nathalielaflamme.ca](http://nathalielaflamme.ca)

P0028637-1

## CHRONIQUE CULTURELLE

# Que retient-on de la pandémie ?



**CHARLOTTE**

**Leblanc-Haentjens**

*Chroniqueuse culturelle*

charlotte@journalles2vallees.ca

Il fallait s'y attendre, la pandémie semble désormais bien loin derrière nous et le monde file à toute allure. Personnellement, un des meilleurs souvenirs que je garde de ce malencontreux passage, c'est l'absence de trafic devant chez moi. Pas de tintamarre dans tout le village. Un silence salvateur sur le monde entier.

Les grillons dominent le jeu. Le repos gagne. L'arrêt total.

Il va sans dire, plusieurs d'entre nous devons toutefois mettre les bouchées doubles — voire triples — à ce moment-là. Les infirmières, par exemple, qui déjà bien avant mars 2020, « pétaient au frette » comme on le dit par chez nous.

N'empêche, cet arrêt forcé de la machine du monde, cette mise sur pause m'inspire, encore à ce jour, une certaine paix intérieure.

Plusieurs théories (ou complots) circulent quant aux causalités d'une telle pandémie. Parmi elles, je retiens celle de Boucar Diouf dans son récent bouquin *La face cachée du grand monde des microbes*, qui croit que c'est la terre qui nous lance un message, implorant de mettre un terme au surmenage.

Je partage ce pressentiment, cette intuition forte, car pandémie ou pas il est vrai que la terre est malade, que tout va bien que trop vite, que l'exploitation est à son sommet.

De par le monde, nous avons pu constater un nombre de bienfaits quant à cette pandémie sans merci. Les cours d'eau des villes se sont éclaircis, les animaux ont repris leurs droits, une réduction de la pollution de l'air a été enregistrée dans plusieurs endroits, dont une réduction de 25 % des émissions de carbone en Chine.

Effectivement, malgré les terribles morts et difficultés de santé qu'aura engendrées cette COVID-19, sans oublier tous les branle-bas de combat qui y sont associés, nous ne pouvons nier, en contrepartie, les impacts positifs qu'aura eu l'annulation de vols aériens partout sur la planète ou même le simple fait de s'encabaner chez soi, pour

peut-être se poser quelques questions de fond, dans le blanc du creux. (Or, il ne faut pas se leurrer, l'empreinte humaine aura continué de faire ses ravages, comme en attesteront des études réalisées plus tard, relativisant les bienfaits de la pandémie sur l'environnement.)

N'empêche, beaucoup de gens témoignent de cet épisode-là comme d'un moment tournant, voire décisif, dans leur existence. Moi la première, malgré ma forte (pour ne pas dire obsessionnelle) propension à me remettre en doute, j'aurai fait un virage de 360 degrés. Et pour le mieux je dirais.

Eh oui, un peu comme quand une fatalité s'abat, nous sommes forcés à un certain recul, pour ne pas carrément dire une crise existentielle. C'est à cette époque que, par un concours de circonstances, j'aurai décidé de m'enraciner en Petite-Nation et d'y démarrer mon entreprise les Créations Lunaires. Voyez ? Que du bon.

Par ailleurs, je poursuis aujourd'hui cette quête avec toujours autant de zèle. Mais est-ce le cas pour tous ? Sans me faire de faux espoirs, j'espérais quand même, au fond de moi, que nous retiendrions quelques leçons de cet épisode tragique. Je dois admettre que j'ai de sérieux doutes.

Eh bien, devant chez moi, le trafic a inlassablement repris.

On dirait qu'on oublie vite, que les réflexions provoquées par cette traversée s'avèrent finalement vaines, s'évanouissant lentement dans ce registre que l'on nomme passé. Or, la crise écologique sous-jacente, elle, continue de faire rage. Et de pire en pire.

Est-ce que l'achat local est resté au goût du jour ? Que reste-t-il de toutes ces bonnes habitudes que nous avons prises ? Se déplacer dans nos régions plutôt que dans les airs, ne pas claquer tout son argent dans les restaurants, faire des activités de plein air, tenir nos événements à l'extérieur, dans les parcs et aux abords des rivières, et surtout, cette fameuse promesse de mieux vivre en ce monde avec authenticité, conscience, écologie, et tout et tout ?

Je ne sais pas. J'ai l'impression qu'on a repris là où ça s'était gâté et, grosso modo, avec les mêmes gênantes manies.

Mais « on », c'est un gros mot. Puisque je ne m'y identifie pas. Puisque moi, la pandémie, elle m'a transformée. Puisque la crise nous a tous et toutes bel et bien affectés, qu'on le veuille ou non.

Alors, j'imagine que nous sommes plusieurs à s'être réveillés ?

### INTIME HUMANITÉ

Avec le projet Intime Humanité, nous souhaitons faire le bilan de cette douloureuse période, une sorte de rétroaction. Pour justement se remémorer le malaise qu'aura fait jaillir la récente crise, état propice aux mutations.

Par le biais de carnets de notes et cahiers intimes tenus lors de la pandémie, nous sommes invités à replonger dans cette sombre histoire.

Marc Haentjens est à l'origine de cette initiative, voulant nous faire part des réflexions qui l'aura habité tout au long de ces années éprouvantes, en dedans comme au-dehors.

Il aura, par ailleurs, perdu un être cher dans l'enfer des mises en quarantaine, ce qui tisse aussi son récit pandémique, avide de se souvenir, de repêcher dans le néant une éclaircie qui vaille.

Un prochain jam vivant post-pandémique

accueillera cette Intime Humanité dans les parages le 29 juin au Salon des Inconnus, à Namur, le 30 juin à la Magicienne puis le 1<sup>er</sup> juillet chez Miss Macaron, à Chénéville.



## APPEL D'OFFRES

**APPEL D'OFFRES 2023-01**  
**PROPOSITIONS - VENTE D'UN TERRAIN (LOT #4 852 716)**  
**POUR LA CONSTRUCTION D'UN PROJET DE DÉVELOPPEMENT IMMOBILIER**

La Municipalité de Plaisance désire obtenir des propositions sur la vente du terrain (lot #4 852 716) pour la construction d'un projet de développement immobilier. Ce terrain d'une superficie de totale de 25,9 hectares, sur le chemin des Cascades, est localisé à moins de 0,5 kilomètre de l'échangeur de la Montée Papineau sur l'autoroute 50 et riverain à la rivière Petite-Nation.

Les entreprises ou personnes intéressées sont invitées à répondre dans les délais prescrits à la présente demande de propositions sur le système électronique d'appel d'offres SE@O à l'adresse suivante : [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Un devis décrivant les conditions de cet appel d'offres est disponible.

Les propositions devront être déposées, au plus tard, le 18 septembre 2023, à 10 h dans une enveloppe scellée portant la mention :

« **APPEL D'OFFRES 2023-01**  
**PROPOSITIONS - VENTE D'UN TERRAIN (LOT #4 852 716)**  
**POUR LA CONSTRUCTION D'UN PROJET DE DÉVELOPPEMENT IMMOBILIER** »

À l'adresse suivante :  
**Bureau du Directeur général/greffier-trésorier**  
**Municipalité de Plaisance**  
**275, rue Principale, Plaisance (Québec) J0V 1S0**

Toute proposition reçue après l'heure et la date spécifiées ci-haut, sera rejetée. Une proposition comptant des additions ou des ratures pourra être considérée comme irrégulière. Les propositions seront ouvertes publiquement le même jour, soit le 18 septembre 2023, à 10 h 05, et seront déposées au Conseil lors d'une séance ultérieure.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des propositions et ce, sans avoir à motiver sa décision et sans aucune obligation envers le ou les proposants et sans encourir des dommages d'aucune façon.

Donné à Plaisance, ce 7 juin 2023.

**Pierre Villeneuve**  
 Directeur général/Greffier-trésorier



# L'ÉQUIPE SIMON LACASSE



**Marie-Josée Thibault**  
Secrétaire administrative

**Ginette Desjardins**  
Adjointe administrative

**Jessica Singh**  
Adjointe exécutive

**Simon Lacasse**  
Courtier immobilier agréé

**Robert Lacasse**  
Courtier immobilier

**Michel Modery**  
Courtier immobilier  
résidentiel

**Sabrina Grisé**  
Courtière immobilière  
résidentiel

**Lac-Simon 284 900 \$**  
**ACCÈS AU LAC**  
ACCÈS NOTARIÉ AU LAC SIMON, PLAGE DE SABLE, PROPRIÉTÉ DE 4 SAISONS DE 2 CHAMBRES À COUCHER, CLÉ EN MAIN. SIA : 24874513 - SIMON

**Chénéville 245 000 \$**  
**DUPLIX**  
OPPORTUNITÉ POUR INVESTISSEUR INCLUANT GARAGE DÉTACHÉ, PROPRIÉTÉ CLÉ EN MAIN COMPRENANT 2 GRANDS LOGEMENTS, GRAND STATIONNEMENT. SIA : 22674234

**Namur 374 900 \$**  
**BORD DE L'EAU**  
JOLIE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, PRÈS DE 2,5 ACRES DE TERRAIN, PETIT PLAN D'EAU. SIA : 18070414 - SIMON

**Montebello 399 000 \$**  
IMPRESSONNANTE PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, GRANDE COUR ARRIÈRE CLÔTURÉE, PRÈS DU VILLAGE. SIA : 10785296 - SIMON

**Ripon 539 900 \$**  
**6,5 ACRES**  
DOMAINE OU FERMETTE, PROPRIÉTÉ DE 2 CHAMBRES À COUCHER, RUISSEAU, GARAGE DÉTACHÉ. SIA : 28983318 - SIMON

**Ripon 324 900 \$**  
MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, PRÈS DE LA RIVIÈRE PETITE-NATION. SIA : 15420034 - SIMON

**Chénéville 500 000 \$ +tps/tvq**  
**COMMERCIALE**  
RESTAURANT LA VILLA DU BIFTECK, TRÈS BON REVENU, ÉTABLIE DEPUIS 1977 (69 PLACES INTÉRIEURES ET 44 PLACES EXTÉRIEURES). SIA : 28940915 - SIMON

**Lac-Simon 229 000 \$**  
**BORD DE L'EAU**  
CHALET 3 SAISONS DE 4 CHAMBRES À COUCHER SUR ÎLE DU CANARD BLANC AU LAC SIMON, ACCESSIBLE PAR BATEAU SEULEMENT, MAGNIFIQUE PLAGE DE SABLE, CABANON 12'X'8'. SIA : 9572739 - SIMON

**Montebello 924 900 \$**  
PRESTIGIEUSE PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER SUR LE GOLF MONTEBELLO, PISCINE CREUSÉE, SOUS-SOL ENTièrement AMÉNAGÉ. SIA : 20682004 - SIMON

**Chénéville 499 900 \$**  
**14 ACRES**  
FERMETTE, PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, SOUS-SOL AMÉNAGÉ, GARAGE. SIA : 14142995 - SIMON

**Saint-André-Avellin 399 900 \$**  
**2 ACRES**  
MAISON DE CAMPAGNE DE 3 CHAMBRES À COUCHER SUR LA ROUTE 323, GRANDE GRANGE 26'X'60' AMÉNAGÉ POUR BRICOLEUR. SIA : 13832924 - SIMON

**Saint-André-Avellin 324 900 \$**  
**BORD DE L'EAU**  
LAC NAVIGABLE SITUÉ AU LAC SIMONET, CHALET 4 SAISONS DE 3 CHAMBRES À COUCHER, TERRAIN INTIME, REJOINT LE LAC GROS-LEAU. SIA : 21854403 - SIMON

**Ripon 124 900 \$**  
**BORD DE RIVIÈRE**  
CHALET 4 SAISONS DE 2 CHAMBRES À COUCHER, SITUÉ SUR LA RIVIÈRE PETITE NATION. SIA : 20952042 - SIMON

**Saint-Émile-de-Suffolk 424 900 \$**  
**BORD DE L'EAU**  
DEUX PROPRIÉTÉS DE 5 CHAMBRES À COUCHER, SITUÉ AU LAC LEGGET. SIA : 28034828 - SIMON

**Lac-des-Plages 699 900 \$**  
**BORD DE L'EAU**  
LAC NAVIGABLE, PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, MAGNIFIQUE TERRAIN, GARAGE DÉTACHÉ. SIA : 23961164 - SIMON

**Amherst 499 900 \$**  
**BORD DE L'EAU**  
SITUÉ AU LAC DE LA GRANGE, CHARMANTE PROPRIÉTÉ DE 2 CHAMBRES À COUCHER, ÉNERGIE SOLAIRE. SIA : 25729037 - SIMON

**Duhamel 399 900 \$**  
**BORD DE L'EAU**  
CHARMANT 3 SAISONS STYLE RUSTIQUE DE 2 CHAMBRES À COUCHER, SITUÉ AU GRAND LAC SIMON. SIA : 25138883 - SIMON

**Papineauville 324 900 \$**  
**1,6 ACRES**  
ZONE AGRICOLE, PROJET POUR BRICOLEUR, BÂTISSE EN CONSTRUCTION À FINALISER. SIA : 14277195 - SIMON

**Duhamel 295 000 \$**  
**BORD DE RIVIÈRE**  
BÂTISSE CENTENAIRE POUVANT ÊTRE TRANSFORMÉ EN CHALET, BORDÉE PAR LA RIVIÈRE PRESTON DONNANT SUR LE LAC SIMON ET GAGNON. SIA : 26869100 - SIMON

## L'ÉQUIPE SIMON LACASSE A ENCORE **VENDU**

**À Val-David**  
**VENDU**  
SIA : 22067884

**À Amherst**  
**VENDU**  
SIA : 17515812

**À St-André-Avellin**  
**VENDU**  
SIA : 10306164

**À Fassett**  
**VENDU**  
SIA : 12894071

- Photographie professionnelle
- Photographie et vidéo aériennes
- Disponible 7 jours sur 7

- Magazine promotionnel
- Médias sociaux
- Évaluation gratuite

- Publicité hebdomadaire
- Réseau riche en contacts
- Visibilité exceptionnelle

**ON S'OCCUPE  
DE TOUT**

**819 428-4000**  
lapetite-nation.ca  
41, rue Principale, Chénéville  
remaxavendu@gmail.com